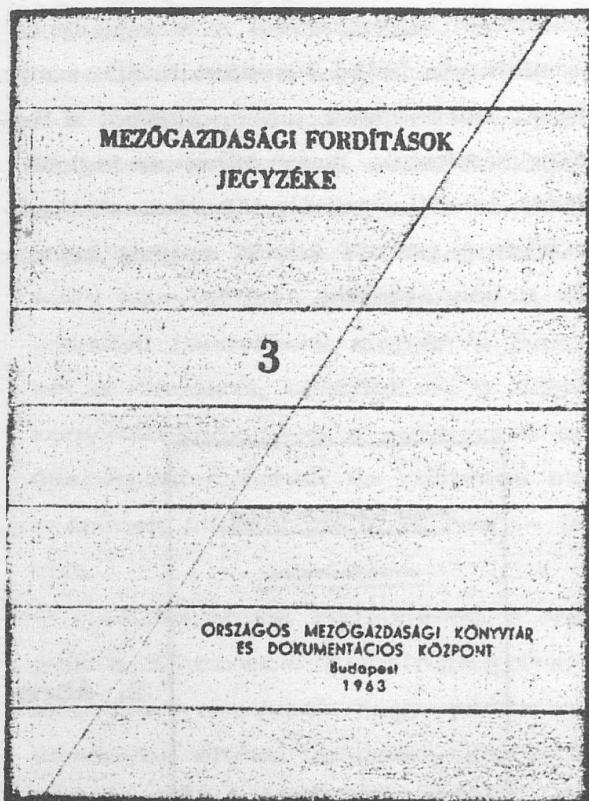


AZ ORSZÁGOS MEZŐGAZDASÁGI KÖNYVTÁR
ÉS DOKUMENTÁCIÓS KÖZPONT
ÚJ FORDÍTÁSI JEGYZÉKE ÉS EGYÉB KIADVÁNYAI



Az OMgKDK nemrégiben közzétette fordításjegyzékének 3. számát. A tetszetős külsejű kötet hiven tükrözi egyrészt az előzményeivel való összehasonlításnál szembetűnő lényeges változásokat, másrészt tartalmának, külsejének mai érdekességét és hiányosságait.

A most megjelent 3. kötet címe Mezőgazdasági fordítások jegyzéke. A több mint 300 oldal terjedelmű bibliográfia az 1960-62. években készült fordítások gyűjteménye. A kiadvány szakrendi besorolása, tíz főszakon belül általában 5-8 alcsoportra bontja anyagát. Az alap- és segédtudományoktól, a mezőgazdaság ágazatain, a technikai problémákon, az agrár-ökonomia és üzemszervezésen át a mezőgazdasági kutatásig, szakoktatás és a

propaganda területéig öleli fel és analizálja az anyagot. Az egyes csoportokon belül a fordítások elkészülési sorrendjében, egyben a fordítások sorszáma szerint, közli az egyes tételeket.

A B/5 méretben készült kiadvány kéthasábos tükre igen jól olvasható, szakcsoportcímei nagyított, jól elkülönülő szedéssel készültek. A címleírások megadják a raktári jelzetet, a szerzőt, a címet csak magyarul, rövidítve a folyóirat címét, továbbá megjelenési évét, az oldalszámot, az esetleges táblázatot, ábrákat, mellékleteket. Kár, hogy a már közölt, a könyvtár más kiadványaiban megjelent fordításokat nem jelöli.

Válogatott Fordítások Jegyzéke címmel jelent meg a kiadvány 2., Válogatott Mezőgazdasági Fordítások címmel a sorozat 1. száma. Az előbbi közel 200 oldal terjedelemben az 1957-59. években készült fordításokat közli, az utóbbi az OMgK létrejöttétől, 1950 óta elkészült, tehát 7 év fordítási anyagát tartalmazza, mintegy 200 oldalon.

A 2. kötet az OMgKDK sokszorosító részlegében készült, kéthasábos, igen jól olvasható, tetszetős oldalakkal. Hibája, hogy az egyes szakcsoportok címeit ugyanazzal a betűtípussal adja, amivel a címleírásokat, s így nem eléggé szembetűnőek. Az 1. kötet kiállítása meglehetősen kezdetleges. A/4 méretű, rossz minőségű papíron jelent meg a Jegyzetsokszorosító Vállalat előállításában.

A 3. kötetben az OMgKDK különböző kiadványainak ismertetését is megkapja az olvasó, melyeket az alábbiakban mi is közlünk:

MEZŐGAZDASÁGI KÖNYVTÁROSOK TÁJÉKOZTATÓJA című negyedévenként megjelenő kiadványt az OMgK mint a mezőgazdasági és erdészeti könyvtárhálózat központja adja ki. Cikkei a mezőgazdasági szakkönyvtári és dokumentációs munkával foglalkozók részére közölnek közérdekű és időszerű tudnivalókat.

AGRÁRIRODALMI SZEMLE - e kiadvány elsősorban a kutatók és a felsőfokú végzettségű szakemberek számára készül, akiknek a figyelmét rövid, 10-15 soros közleményekben hívja fel az őket érdeklő témákra.

AGRÁRPOLITIKAI SOROZAT az európai szocialista országok agrárpolitikai kérdéseit ismerteti, különösképpen a Szovjetunió mezőgazdaságának terveit és eredményeit.

A FORDÍTÁSGYŰJTEMÉNY SOROZAT évenként 4-5 számban a gyakorlatban dolgozó szakembereknek nyújt segítséget, ismertetve egyes időszerű kérdésekről a világirodalom legtanulságosabb, lefordított anyagát. Az eddig megjelent számok a következők:

1. Korszerű művelési módszerek a gyümölcsstermesztésben.
2. Gyümölcs szüretelése és manipulálása.
3. A szocialista mezőgazdasági nagyüzemek telepítése.
4. A fehérjeellátás időszerű kérdései az állattenyésztésben.
5. A nagyüzemi baromfitenyésztés néhány problémája.
6. Munkamegtakarítás a cukorrépa egyelésében.
7. A vegyszeres gyomirtás legújabb eredményei különös tekintettel a simazinra és az atrazinra.
8. Korszerű zöldségbetakarítás, árukezelés és tárolás.
9. Újabb eredmények a kacsá- és libahizlalásban.
10. A szőlő korszerű termesztése, különös tekintettel a magasművelésre és a szélessoros telepítési rendszerre.
11. Védekezés a lucerna és a vöröshere kártevői ellen és a háziméhek védelme.
12. Az istállók kitrágyázásának gépesítése.

KÜLFÖLD MEZŐGAZDASÁGA. Felöleli az egyes országok mezőgazdaságában bekövetkező jelentősebb eseményeket, a különféle termelési ágakat, a be-

ruházást, a munkatermelékenység alakulását, a mezőgazdasági technika haladását. 8. havonta jelenik meg.

KÜLFÖLDI MEZŐGAZDASÁGI SZAKKÖNYVEK címen adja ki az OMgKDK negyedévenként gyarapodási jegyzékét. Tartalmazza az egyéb mezőgazdasági szakkönyvtárakba beérkezett külföldi könyveket is, szakrendben és a leelőnyek feltüntetésével.

MAGYAR AGRÁRIRODALMI SZEMLE. Célja a magyar szakirodalom jelentősebb műveinek ismertetése külföldön. Orosz, angol, német nyelven negyedévenként megjelenő referálólappal, évente több száz referátummal.

MAGYAR MEZŐGAZDASÁGI BIBLIOGRÁFIA. Szakcsoportokban rendezi anyagát, mely az újonnan megjelent mezőgazdasági könyveken kívül tartalmazza a szakcikkeket, s így folyamatos áttekintést ad a teljes magyar mezőgazdasági szakirodalomról.

MEZŐGAZDASÁGI VILÁGIRODALOM feladata a termelésben dolgozó szakemberek világirodalmi tájékoztatása.

SZAKIRODALMI TANÁCSADÓ. Kiadványsorozat, amely a mezőgazdaság egy-egy részterületén megjelent legújabb magyar nyelvű irodalomról tájékoztatja a szakembereket. Könyvekről, szaklapok cikkeiről és fordításokról ad ismertetéseket és rövid összefoglalókat.

TÉMADOKUMENTÁCIÓK. Évente 15-20 szám jelenik meg, a legidősebb kérdéseket tárják fel. 1-1 témadokumentáció 60-120 oldal s átlagban 300 példányban jelenik meg. (HO)